

## TERMS AND CONDITIONS

### The Company:

PT Indonesia Surfari  
Jalan Abimanyu, Gang Puri Kubu 63b  
80361 Seminyak  
Bali, Indonesia  
Telephone Indonesia +62 361 736 737  
Telephone Europe +49 241-920 49 720  
E-Mail: info@kimasurf.com

### Reservation and payment arrangements:

Reservation takes effect with the submission of an online registration. The Surf Camp participants then receive a confirmation of reservation and tips on how to prepare for the trip. The company reserves the right to confirm a reservation up to 24 hours after receiving the online registration.

Payment is to be made in two steps:

1. Down payment by bank transfer as stated in the reservation confirmation. Arising bank transfer fees or currency exchange fees need to be paid by the participant.
2. The remainder will be paid in cash (all currencies) or traveller cheques (American Express only) on location in Bali within the first three days after arrival.  
The company reserve the right to cancel a reservation after a written reminder by e-mail, if the down payment is not paid in time.

### Prerequisite for participation:

The participant explicitly declares that there are no medical reservations as far as his/her active surfing is concerned. Participants must be at least 18 years old.

### Liability:

The company's liability for damages that are not personal injuries are limited to the triple journey price.

Liability for the loss of or damage to participants' property on the part of the organiser shall be excluded. We recommend a private baggage insurance and health insurance for the respective period.

The organiser's equipment and vehicles should be treated in due form. The participant shall be liable for damages in the case of negligent or wilful damage or loss. In the case of damage to the vehicles by a third party in the Indonesian traffic, costs will be carried jointly by everyone in the car involved.

### Cancellation:

Written cancellation of the Kima Bali Surfari is possible at any time. The cancellation is valid as of the day the notification reaches Kima Surf in writing.

In the case of cancellation the following fees are applicable:

up to 28 days before date of arrival:	10% of trip price
up to 14 days before date of arrival:	30% of trip price
up to 7 days before date of arrival:	60% of trip price
up to 2 days before date of arrival:	90% of trip price
Later and in the case of no-show:	100% of trip price

A replacement participant can be provided. In this case, as in the case of any reservation changes, an administration charge of 50 € has to be paid.

As far as boat trips are concerned, if weather conditions are unacceptable we are unfortunately forced to cancel the trip up to 2 days before. Any payments made will be reimbursed.

#### Data Privacy Statement:

This website uses Google Analytics, a web analysis service of Google Inc. (“Google”). Google Analytics uses “Cookies”, which are text files stored on your computer to analyse your use of the website. The information generated by the cookie on your use of the website will be transferred to a server of Google in the USA and saved there. On behalf of the website operator, Google will use this information to assess your use of the website, draw up reports on your website activities and to provide further services connected with the website and Internet use vis-à-vis the website operator.

Protection of personal data To protect your personal data the IP anonymization for Google Analytics has been activated. Within the European Union or in other states party to the Agreement on the European Economic Area, Google abbreviates the activated IP anonymization of your IP address before it is transferred to a server. Only in exceptional cases will the complete IP address be transferred to a server in the USA and abbreviated there. The IP address transmitted by your browser within the scope of Google Analytics will not be used in connection with other data by Google.

Should we have further personal data of our website users, we will not use these for website tracking data purposes or link these with other non-personal data.

Deactivation of website tracking by website users You can prevent cookies being stored by setting your browser software accordingly. However, here we would point out that in such a case you cannot use all the functions of this – and other – website(s). You can nevertheless prevent the transmission of the data generated by the cookie to Google and reference to the website (incl. your IP address), and also the processing of these data by Google, by downloading and installing the browser

plugin: <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>.

Use of the advertising function of Google Analytics On this website, alongside the standard configuration of Google Analytics, Google Analytics functions are also used to support interest-related advertising based on the users’ surf behaviour. Here Google Analytics uses a third-party cookie by DoubleClick, to evaluate the data on the users’ surf behaviour on various websites. Using these data, statistical statements can be made on demographical data and fields of interest of website users.

We expressly draw your attention to the fact that we are not able to see any information about the individual users, and the statistical data which we use cannot be traced back to specific users.

After visiting our website, some of our website visitors will receive placements of our advertisements on other websites. This form of ad placement is known as re-marketing or re-targeting. If you would like to object to this ad placement, we would recommend you use one

of the above mentioned possibilities of deactivating the website tracking by a website user. Google also offers a possibility to control cookies for advertising preferences yourself – more at: <http://www.google.de/intl/de/policies/technologies/ads/>.

December 2013

## **AGB / Impressum**

### **Die Firma**

#### **Partner in Bali:**

PT Indonesia Surfaris

Jalan Abimanyu, Gang Puri Kubu 63b

80361 Seminyak

Bali, Indonesien

Telefon: +62 361 736 737

### **1. Vertragsgrundlagen**

Allen Verträgen, die der Reisende über das Internet mit der Firma abschließt, liegen ausschließlich diese AGB zugrunde. Diese erkennt der Reisende mit seiner Bestellung an. Die für den Vertragsschluss zur Verfügung stehende Sprache ist Deutsch.

### **2. Angebot und Vertragsschluss**

Die über das Online-Anmeldeformular vorgenommenen Reisebuchungen des Reisenden sind Angebote, an die der Reisende grundsätzlich gebunden ist. Die Angebote auf eigenen Domains der Firma sind freibleibend.

Der Reisevertrag kommt erst mit der Buchungsbestätigung der Firma zustande. Je nach Buchungslage behält sich die Firma vor die Buchungsbestätigung mit einer maximalen Verzögerung von 24 Stunden zu verschicken. Sollte der Reisende binnen drei Werktagen keine Buchungsbestätigung erhalten, ist er nicht mehr an seine Buchung gebunden. Gegebenenfalls bereits erbrachte Leistungen des Reisenden werden in diesem Fall unverzüglich zurückerstattet.

### **3. Zahlungsbedingungen**

3.1 Es gelten die Preise, die zum Zeitpunkt der Buchung auf den Internetseiten dargestellt wurden. Eine Korrektur offensichtlicher Irrtümer bleibt der Firma vorbehalten.

3.2 Alle Preise verstehen sich in EURO, USD oder AUD (siehe jeweilige Währungsangabe) und beinhalten die gesetzliche Mehrwertsteuer.

3.3 Die Bezahlung der gebuchten Reise erfolgt in zwei Schritten, Anzahlung per Banküberweisung und Restzahlung in bar (in allen Währungen möglich) vor Ort.

3.3.1 Die Anzahlung muß vom Reisenden auf das rechtzeitig mitgeteilte Konto geleistet werden. Dieses Konto befindet sich in der Republik Indonesien beziehungsweise der Schweiz, so dass für die Überweisung zusätzliche Auslandsüberweisungsgebühren anfallen können. Diese trägt der Reisende.

3.3.2. Die Zahlung des Restbetrages erfolgt vor Ort innerhalb der ersten 3 Tage nach Ankunft. Die Zahlung kann dabei in bar (alle Währungen) oder mit Reisechecks (American Express), die einen Gegenwert in Höhe des Zahlbetrags ausweisen, geleistet werden.

3.4 Die Firma behält sich vor Reisebuchungen nach aussenden einer Erinnerungs e-mail zu stornieren falls die Anzahlung nicht fristgerecht eingegangen ist.

## **4. Haftung**

Die Haftung der Firma für Schäden, die nicht Körperschäden sind, ist auf den dreifachen Reisepreis beschränkt, soweit ein Schaden des Reisenden weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wird oder soweit die Firma für einen dem Reisenden entstehenden Schaden allein wegen eines Verschuldens eines Leistungsträgers verantwortlich ist.

## **5. Rücktritt vor Reisebeginn**

5.1. Vor Reisebeginn kann der Reisende jederzeit vom Vertrag zurücktreten.

5.2. Tritt der Reisende vom Vertrag zurück, so verliert die Firma den Anspruch auf den vereinbarten Reisepreis. Die Firma hat dann jedoch Anspruch auf eine angemessene Entschädigung. Die Höhe der Entschädigung bemisst sich unter Berücksichtigung der gewöhnlich ersparten Aufwendungen und des durch anderweitige Verwendung der Reiseleistungen gewöhnlich möglichen Erwerbs nach einem Prozentsatz des Reise-preises wie folgt. Ankunftstermin ist dabei das Datum, an dem das Eintreffen des Rei-senden in Bali laut Buchungsbestätigung geplant ist.

Rücktritt bis 28 Tage vor Ankunftstermin: 10% des Reisepreises

Rücktritt bis 14 Tage vor Ankunftstermin: 30% des Reisepreises

Rücktritt bis 7 Tage vor Ankunftstermin: 60% des Reisepreises

Rücktritt bis 2 Tage vor Ankunftstermin: 90% des Reisepreises

Bei einem späteren Rücktritt: 100% des Reisepreises.

Dem Reisenden wird Nachweis gestattet, ein Schaden sei überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale.

5.3. Der Reisende hat die Möglichkeit, bei seiner Buchung eine Reiserücktrittskostenversicherung bei der Europäische Reiseversicherung AG, Rosenheimer Straße 116, 81669 München, abzuschließen.

## **6. Vertragsübertragung**

6.1 Bis zum Reisebeginn kann der Reisende verlangen, dass statt seiner ein Dritter in die Rechte und Pflichten aus dem Reisevertrag eintritt. Die Firma kann dem Eintritt des Dritten widersprechen, wenn dieser den besonderen Reiseerfordernissen nicht genügt oder seiner Teilnahme gesetzliche Vorschriften oder behördliche Anordnungen entgegenstehen.

6.2 Tritt ein Dritter in den Vertrag ein, so haften er und der Reisende dem Reiseveranstalter als Gesamtschuldner für den Reisepreis und die durch den Eintritt des Dritten entstehenden Mehrkosten. Diese Mehrkosten werden pauschal mit 50 € berechnet. Dem Reisenden wird Nachweis gestattet, die Mehrkosten seien überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale.

## **7. Datenschutzerklärung**

### **Nutzung von Google Analytics**

Diese Website benutzt Google Analytics, einen Webanalysedienst der Google Inc. („Google“). Google Analytics verwendet sog. „Cookies“, Textdateien, die auf Ihrem Computer gespeichert werden und die eine Analyse der Benutzung der Website durch Sie ermöglichen. Die durch den Cookie erzeugten Informationen über Ihre Benutzung dieser Website werden in der Regel an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gespeichert. Im Auftrag des Betreibers dieser Website wird Google diese Informationen benutzen, um Ihre Nutzung der Website auszuwerten, um Reports über die Websiteaktivitäten zusammenzustellen und um weitere mit der Websitenutzung und der Internetnutzung verbundene Dienstleistungen gegenüber dem Websitebetreiber zu erbringen.

### **Schutz Ihrer personenbezogenen Daten**

Auf dieser Website wurde zum Schutz Ihrer personenbezogenen Daten die IP-Anonymisierung für Google Analytics aktiviert. Bei aktivierter IP-Anonymisierung wird Ihre IP-Adresse von Google innerhalb von Mitgliedstaaten der Europäischen Union oder in anderen Vertragsstaaten des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum gekürzt, bevor sie an einen Server übermittelt wird. Nur in Ausnahmefällen wird die volle IP-Adresse an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gekürzt. Die im Rahmen von Google Analytics von Ihrem Browser übermittelte IP-Adresse wird nicht mit anderen Daten von Google zusammengeführt. Sollten wir über weitere personenbezogene Daten unserer Website-Nutzer verfügen, werden wir diese nicht mit Website-Tracking-Daten oder weiteren nicht-personenbezogenen Daten zusammenführen.

### **Deaktivierung des Website-Trackings durch Website-Nutzer**

Sie können die Speicherung aller Cookies durch eine entsprechende Einstellung Ihrer Browser-Software verhindern. Wir weisen Sie jedoch darauf hin, dass Sie in diesem Fall gegebenenfalls nicht sämtliche Funktionen dieser und anderer Websites vollumfänglich nutzen können. Sie können darüber hinaus die Übermittlung der durch das Cookie erzeugten und auf Ihre Nutzung der Website bezogenen Daten (inkl. Ihrer IP-Adresse) an Google sowie die Verarbeitung dieser Daten durch Google verhindern, indem sie das unter dem folgenden Link verfügbare Browser-Plugin herunterladen und installieren: <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>.

### **Nutzung der Werbefunktionen von Google Analytics**

Auf dieser Website werden, neben der Standardkonfiguration von Google Analytics, auch Funktionen von Google Analytics eingesetzt, die interessenbezogene Werbung und Werbung anhand des Surfverhaltens von Nutzern unterstützen. Google Analytics verwendet hierbei ein Drittanbieter-Cookie von DoubleClick, um Daten über das Surfverhalten von Nutzern auf verschiedenen Websites auszuwerten. Mithilfe dieser Daten können statistische Aussagen über demographische Daten und Interessengebiete von Website-Nutzern getroffen werden.

Wir weisen Sie ausdrücklich darauf hin, dass wir keine Daten über einzelne Nutzer einsehen können und die statistischen Daten, die wir verwenden, nicht auf bestimmte Nutzer zurückführen können.

Einige unserer Website-Besucher werden nach ihrem Besuch unsere Werbeanzeigen auf anderen Websites angezeigt bekommen. Diese Form der Anzeigenschaltung bezeichnet man als Remarketing oder Retargeting. Wenn Sie der Schaltung dieser Anzeigen widersprechen möchten, empfehlen wir Ihnen, eine der oben aufgeführten Möglichkeiten zur Deaktivierung des Website-Trackings durch Website-Nutzer anzuwenden. Google bietet Ihnen zudem die Möglichkeit, Cookies für Anzeigenvorgaben selbst zu steuern: <http://www.google.de/intl/de/policies/technologies/ads/>

Ende der AGB

Stand August 2014